



Trung tâm Phát triển Nông thôn miền Trung Việt Nam

Địa chỉ: 102 Phùng Hưng, Huế, Thừa Thiên Huế

Tel: 054 3529749; Fax: 054 3530000

Email: office@crdvietnam.org; Website: <http://crdvietnam.org>

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Tiêu đề:	Tuyển đơn vị kiểm toán cho chương trình SIDA CSO 2020-2021
Thời gian thực hiện	02 lần. Lần 1 – tháng 2/2021. Lần 2 – tháng 11/2021
Thời hạn nộp báo cáo tài chính đã được kiểm toán cho nhà tài trợ	Giai đoạn 1: Trước ngày 10/03/2021 Giai đoạn 2: Trước ngày 10/12/2021
Hạn nộp hồ sơ	20/01/2021

Giới thiệu

Trung tâm Phát triển nông thôn miền Trung (CRD) thuộc trường Đại học Nông Lâm Huế (ĐHNL) được thành lập năm 1995 theo quyết định số 73/QĐ-TC của Đại học Huế. Đối tượng phục vụ của Trung tâm là nông dân, đặc biệt là những người nghèo, các đối tượng bị tổn thương, đồng bào dân tộc thiểu số, nhất là phụ nữ và trẻ em. Trung tâm hoạt động trên hai lĩnh vực chính: (1) lĩnh vực tư vấn, (2) lĩnh vực phát triển và tập trung vào các chương trình chính như sau: Phát triển nông nghiệp bền vững theo chuỗi giá trị; Quản lý rủi ro thiên tai và ứng phó với biến đổi khí hậu (BĐKH); Quản trị tài nguyên thiên nhiên và bảo tồn đa dạng sinh học; Các chủ đề xuyên suốt: Quản trị tốt, Bảo vệ trẻ em, Bình đẳng giới, Văn hóa truyền thống.

Trung tâm Phát triển nông thôn miền Trung đang thực hiện dự án “Tăng cường năng lực các tổ chức xã hội về Quản trị Quyền trẻ em_Giai đoạn 2” (SIDA CSO Giai đoạn 2) được Cơ quan hợp tác Phát triển Thụy Sĩ (SIDA) tài trợ thông qua tổ chức Cứu trợ Trẻ Em (Save the Children). Thời gian thực hiện dự án từ 01/03/2020 đến hết 31/10/2021. Mục tiêu chung của dự án là các TCXH có đủ năng lực và các điều kiện cần thiết để đối thoại một cách có hiệu quả và hệ thống với các cơ quan chính quyền nhằm thu hẹp khoảng cách và giải quyết các vấn đề/tồn tại mà Báo cáo quốc tế về thực hiện Quyền Trẻ Em tại Việt Nam đã đề cập. Mục tiêu cụ thể là: (i) Các cơ quan nhà nước có liên quan thừa nhận tầm quan trọng về vai trò và sự tham gia của các TCXH trong việc đảm bảo thực hiện Quyền của trẻ; và (ii) Các cơ quan nhà nước/Chính phủ hỗ trợ và thúc đẩy các sáng kiến có liên quan đến việc cấm thực hiện các hình phạt thể chất và tinh thần đối với Trẻ Em.

Trung tâm Phát triển nông thôn miền Trung cần tuyển một đơn vị kiểm toán để thực hiện kiểm toán Dự án SIDA CSO Giai đoạn 2. Kiểm toán sẽ được thực hiện theo chuẩn mực kiểm toán quốc tế do IAASB (Ủy ban chuẩn mực kiểm toán và dịch vụ đảm bảo quốc tế) phát hành. Kiểm toán sẽ được thực hiện bởi một đơn vị kiểm toán độc lập bên ngoài được chứng nhận có đủ năng lực. Ngoài việc kiểm toán báo cáo tài chính, công việc kiểm toán cũng bao gồm phần đánh giá theo thỏa thuận đặc biệt được ghi dưới mục II.

I. Mục tiêu

Mục tiêu là kiểm toán báo cáo tài chính cho năm 2020 và 2021, đồng thời trình bày ý kiến kiểm toán theo ISA 800/805 về việc liệu báo cáo tài chính cho dự án SIDA CSO Giai đoạn 2 có tuân thủ theo yêu cầu của nhà tài trợ SIDA và SCI về việc lập báo cáo tài chính như đã ghi trong thỏa thuận hợp tác giữa SCI và Trung tâm Phát triển Nông thôn Miền Trung Việt Nam. Tổng giá trị cần kiểm toán là 4.855.000.000 VND tương đương với 1.977.645 SEK trong thời gian 02 năm kể từ 01/03/2020 đến 31/10/2021.

Kiểm toán thực hiện cho 02 giai đoạn: (i) Giai đoạn 1 từ 01/03/2020 đến 31/12/2020; và (ii) Giai đoạn 2 từ 01/01/2021 đến 31/10/2021. Cụ thể:

VND

Tổng ngân sách 2 năm	Chi tiêu năm 2020	Chi tiêu năm 2021
4.855.000.000	1.900.000.000	2.955.000.000

Bất kể số tiền dù lớn hay nhỏ mà đơn vị kiểm toán chọn và thực hiện kiểm toán dựa trên cơ sở mọi sự khác biệt được phát hiện bởi đơn vị kiểm toán và không được điều chỉnh bởi Tổ chức Cứu trợ Trẻ em liên quan đến nguồn tiền viện trợ cho đối tác sẽ được ghi trong báo cáo.

II. Phạm vi kiểm toán

Kiểm toán sẽ được thực hiện theo Chuẩn mực Kiểm toán Quốc tế. Kiểm toán được lập kế hoạch cụ thể nhằm phát hiện các sai sót trọng yếu. Khi thực hiện kiểm toán, phạm vi kiểm toán cần được mở rộng để đảm bảo tất cả các nguồn vốn bên ngoài được sử dụng phù hợp theo các điều kiện điều khoản của thỏa thuận hợp tác, đặc biệt chú ý đến tính kinh tế và hiệu quả của các chi phí, đảm bảo đúng mục đích tài trợ.

Các báo cáo tài chính thuộc trách nhiệm của Ban Giám đốc CRD. Kiểm toán viên đưa ra ý kiến về các báo cáo kèm theo dựa trên cuộc kiểm toán đó.

Kiểm toán viên cần đặc biệt chú ý kiểm tra các vấn đề sau:

- Nguồn tiền dự án có được sử dụng phù hợp với các điều kiện của thỏa thuận hợp tác có tính đến tính kinh tế và hiệu quả của các chi phí, đảm bảo đúng mục đích tài trợ;
- Hàng hóa và dịch vụ có được mua sắm theo các thủ tục liên quan;
- Các tài liệu, hồ sơ và tài khoản có được lưu giữ theo từng dự án với sự liên kết rõ ràng với các báo cáo tiến độ được trình bày cho nhà tài trợ.
- Báo cáo tài chính có được lập theo các chuẩn mực kế toán quốc tế có tính đến hệ thống kế toán của CRD có thể dựa trên cơ sở tiền mặt hoặc cơ sở tiền mặt được sửa đổi.
- Theo dõi các phát hiện kiểm toán của giai đoạn gần nhất.

Kiểm toán cần kiểm tra chặt chẽ hệ thống kiểm soát nội bộ, bao gồm cơ cấu tổ chức, các cấp thẩm quyền, năng lực của nhân viên, hồ sơ kế toán và tài liệu hỗ trợ, phân tách nhiệm vụ và bố trí giám sát. Trong trường hợp không thể thực hiện được một số biện pháp kiểm soát, cần có các biện pháp thay thế phù hợp.

Kiểm toán viên cần lập kế hoạch kiểm toán đảm bảo có thể phát hiện ra các sai sót trọng yếu trong các tài khoản do gian lận, nhầm lẫn hoặc không tuân thủ pháp luật và các quy định khi cần thiết.

Nếu phát sinh nghi ngờ, kiểm toán viên phải tìm hiểu mọi tình huống cho đến khi nghi ngờ đó được làm rõ. Nếu phát hiện những bất thường về tài liệu, phải báo ngay cho Tổ chức Cứu trợ Trẻ em.

III. Dịch vụ bổ sung theo thủ tục thỏa thuận trước ISRS 4400, rà soát các lĩnh vực sau đây theo Điều khoản tham chiếu dưới đây.

- Kiểm tra xem chi phí lương ghi nhận vào dự án/chương trình có được ghi nhận trong suốt thời gian trong năm theo một cách có hệ thống và có được kiểm tra với đầy đủ chứng từ đi kèm không¹.
- Kiểm tra xem liệu báo cáo tài chính có bao gồm sự so sánh cho từng hạng mục ngân sách giữa chi tiêu hoạt động thực tế và ngân sách đã được xây dựng và đã được SCI phê duyệt cho giai đoạn đó.
- Dựa trên mức độ rủi ro và tính trọng yếu, đơn vị kiểm toán sẽ kiểm tra liệu các chứng từ bổ sung có liên quan đến chi phí phát sinh hay không.
- Kiểm tra liệu đối tác có tuân thủ theo pháp luật về thuế hiện hành liên quan đến các thuế như (ví dụ như Thuế thu nhập cá nhân) và cá loại bảo hiểm an ninh xã hội.
- Kiểm tra xem liệu đối tác có tuân thủ chặt chẽ theo hướng dẫn về mua sắm trong Hướng dẫn tài chính đối tác như một bản phụ lục đính kèm của thỏa thuận.
- Kiểm tra xem liệu số dư cuối kỳ trước có khớp với số dư đầu kỳ của kỳ báo cáo hiện tại.
- Nếu đối tác áp dụng phương pháp cơ sở tiền mặt có điều chỉnh là nguyên tắc kế toán, đơn vị kiểm toán phải mô tả liệu nguyên tắc kế toán đã được lựa chọn này có được chấp nhận để thành lập báo cáo tài chính hay không.
- Xác nhận số dư chưa chi tại thời điểm cuối năm tài chính.
- Bất kể tính trọng yếu của các phát hiện, đơn vị kiểm toán phải xác định số chi phí còn thiếu các chứng từ đính kèm.
- Xem xét liệu đối tác có ký thỏa thuận hợp tác với các bên thứ ba không
- Xem xét liệu các yêu cầu kiểm toán trong các thỏa thuận với đối tác cũng như trong các thỏa thuận với các bên thứ ba có phù hợp với các yêu cầu kiểm toán như được quy định trong Thỏa thuận giữa đối tác với Save the Children hay không.
- Xem xét liệu có một chuỗi các báo cáo tài chính được kiểm toán không bị gián đoạn theo các yêu cầu được quy định trong thỏa thuận giữa đối tác và Tổ chức Cứu trợ Trẻ em, đối với các khoản tiền đã được giải ngân trong năm trước. Việc xem xét sẽ bao gồm việc đối tác có đưa ra các đánh giá bằng văn bản về các báo cáo tài chính được kiểm toán nộp cho đối tác hợp tác hay không và liệu các báo cáo này có được theo dõi bởi đối tác hợp tác hay không. Việc xem xét sẽ bao gồm xác minh các khoản chi tiêu tương đương tối thiểu 40% tổng số tiền được giải ngân cũng như 40% tổng chi tiêu được kiểm tra. Việc xem xét cũng sẽ bao gồm mọi quan sát từ các kiểm toán viên mà Sida nên được thông báo.
- Xem xét liệu các yêu cầu đối với việc báo cáo tăng và tổn thất tỷ giá hối đoái theo quy định trong thỏa thuận giữa đối tác và Tổ chức Cứu trợ Trẻ em có được bao gồm trong các thỏa thuận giữa Đối tác với các bên thứ ba không.

IV. Kết quả đầu ra

Báo cáo tài chính

¹ Nếu ngân sách gồm chi phí lương chi vào dự án phải luôn kiểm tra các chi phí này như đã quy định tại đây.

Báo cáo tài chính được lập theo các Chuẩn mực Kế toán Quốc tế. Sổ sách kế toán là cơ sở cho việc lập báo cáo tài chính. Các sổ sách này được lập ra để phản ánh các giao dịch tài chính do CRD thực hiện.

Các chuẩn mực áp dụng cần được quy định trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán.

Nội dung của báo cáo tài chính tối thiểu phải bao gồm:

- Báo cáo thu chi đáp ứng các mục tiêu của dự án trong thời gian tài trợ;
- Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2020 và 31 tháng 10 năm 2021
- Thuyết minh báo cáo tài chính trình bày:
 - Giải thích ngắn gọn về các mục tiêu của chương trình / dự án.
 - Các chính sách kế toán.
 - Bất kỳ thông tin tài chính bổ sung nào hỗ trợ các điểm trên.
 - Biên nhận từ nhà tài trợ bằng đơn vị tiền tệ của nhà tài trợ.
- Xác nhận của Ban Giám đốc về việc CRD đã sử dụng nguồn tiền tài trợ phù hợp với các mục đích của dự án;
- Báo cáo tài chính phải được ký bởi đối tác và kiểm toán viên, bao gồm chức danh của kiểm toán viên.

Báo cáo kiểm toán

Báo cáo kiểm toán sẽ bao gồm một **báo cáo của kiểm toán độc lập** theo mẫu trong tiêu chuẩn ISSA 800/805 và ý kiến của kiểm toán cần được nêu rõ. Báo cáo của kiểm toán độc lập sẽ phải quy định rõ rằng kiểm toán được thực hiện theo Tiêu chuẩn kiểm toán quốc tế IA 800/805.

Báo cáo kiểm toán cần phải có ý kiến kiểm toán về các báo cáo tài chính đã nêu trên và về mức độ sử dụng nguồn tài trợ cho các mục đích đã nêu trong thỏa thuận hợp tác.

Báo cáo kiểm toán nhằm cung cấp thông tin cho Tổ chức Cứu trợ Trẻ em và CRD. Báo cáo kiểm toán phải được gửi tới các bên được đánh giá. Ý kiến được trình bày trong báo cáo kiểm toán sẽ làm rõ:

- Báo cáo tài chính có trình bày một cách trung thực và khách quan về tình hình tài chính của cơ quan được kiểm toán. Khi thể hiện ý kiến này, kiểm toán viên phải xem xét liệu các hồ sơ kế toán đã được lưu giữ trong từng trường hợp hay chưa và liệu báo cáo tài chính có phù hợp với các hồ sơ này hay không.
- Nguồn tài trợ cho dự án có được sử dụng theo thỏa thuận có liên quan.
- Kiểm toán viên phải đưa ra tuyên bố xác nhận họ đã tuân thủ các điều khoản tham chiếu này trong phần giới thiệu thư quản lý. Đặc biệt, họ cần xác nhận họ đã tuân thủ từng điểm nêu trên.

Thư quản lý

Ngoài báo cáo kiểm toán, kiểm toán viên sẽ chuẩn bị “Thư quản lý” riêng gửi cho Ban Giám đốc CRD. Mục đích của Thư quản lý / biên bản kiểm toán là để xem xét kiểm soát nội bộ của cơ quan được kiểm toán. Thư quản lý / biên bản kiểm toán phải có những nội dung sau:

- Nội dung và phạm vi kiểm toán;
- Đưa ra nhận xét và quan sát về hồ sơ kế toán, hệ thống và kiểm soát nội bộ đã được kiểm tra trong quá trình kiểm toán;

- Xác định những điểm hạn chế cụ thể trong hệ thống và kiểm soát nội bộ, đồng thời đưa ra các khuyến nghị để cải thiện;
- Bao gồm (các) phản hồi quản lý của cơ quan được kiểm toán bao gồm kế hoạch hành động liên quan đến các khuyến nghị nêu trên để gửi tới cho Tổ chức Cứu trợ Trẻ em.
- Truyền đạt những vấn đề mà chuyên gia đánh giá chú ý có thể có tác động đáng kể đến việc thực hiện chương trình / dự án.
- Các biện pháp đã được thực hiện do kết quả của các cuộc đánh giá trước đó và liệu các biện pháp đó có đầy đủ để giải quyết những thiếu sót đã báo cáo;
- Đề cập đến bất kỳ vấn đề nào khác mà kiểm toán viên cho là có liên quan;
- Đề cập đến các mức độ ưu tiên cao, trung bình hoặc thấp đối với tất cả các vấn đề phát sinh trong thư quản lý. Thứ hạng nên được phân bổ theo các tiêu chí sau:
 - A – một yếu điểm lớn hoặc một vấn đề tái diễn cần sớm được giải quyết.
 - B – một vấn đề quan trọng sẽ cải thiện đáng kể môi trường kiểm soát, hệ thống kế toán hoặc hoạt động của cơ quan nhưng không quá nghiêm trọng hoặc phổ biến để được coi là một yếu điểm lớn.
 - C - một yếu điểm nhỏ (hoặc riêng biệt) tuy nhiên cần được giải quyết để cải thiện môi trường kiểm soát, hệ thống kế toán hoặc hoạt động của cơ quan.

Đơn vị kiểm toán cũng cần phải đưa ra kiến nghị nhằm khắc phục các yếu điểm và các phát hiện. Các kiến nghị này được trình bày theo thứ tự ưu tiên. Báo cáo tài chính được kiểm toán sẽ được đính kèm vào báo cáo kiểm toán. Nếu đánh giá của kiểm toán cho thấy rằng không có phát hiện hoặc yếu điểm nào được tìm ra trong quá trình kiểm toán để dẫn tới việc phát hành Thư Quản lý thì cần giải thích về sự đánh giá này và cần phải nêu rõ trong báo cáo kiểm toán.

Thủ tục bổ sung theo các thủ tục thỏa thuận trước ISRS 4400 theo mục II sẽ được báo cáo riêng trong một **Báo cáo các Kết quả Thực tế**.

Nếu kiểm toán thực hiện thủ tục bổ sung này mà thấy rằng các quan sát mô tả trong Báo cáo các Kết quả Thực tế gồm các thông tin đã được ghi trong Thư Quản lý thì không cần phát hành Thư Quản lý. Trong trường hợp như vậy, cần phải nêu trong Báo cáo các Kết quả Thực tế rằng Thư Quản lý không được phát hành vì lý do này.

CRD sẽ phát hành một **Thư phản hồi bao gồm Kế hoạch hành động** đối với các phát hiện ghi trong Thư Quản lý và/hoặc Báo cáo các Kết quả Thực tế.

V. Khung thời gian

- Kiểm toán sẽ được thực hiện tại văn phòng CRD – thành phố Huế, địa chỉ 102 Phùng Hưng, Huế, Thừa Thiên Huế.
- Dự kiến cho hai giai đoạn:
 - Kiểm toán năm 2020: thực hiện muộn nhất trong tuần 8-12 tháng 2/2021;
 - Kiểm toán năm 2021: thực hiện muộn nhất trong tuần 15-19 tháng 11/2021.
- Thời hạn nộp Chứng chỉ đánh giá như sau:

Báo cáo	Kiểm toán 2020	Kiểm toán 2021
Báo cáo dự thảo	22/02/2021	29/11/2021

Báo cáo cuối cùng	10/03/2021	10/12/2021
-------------------	------------	------------

VI. Phí kiểm toán

CRD sẽ thỏa thuận với đơn vị kiểm toán về mức phí sau khi hồ sơ dự tuyển của đơn vị kiểm toán được CRD xét duyệt và lựa chọn. Định mức và tổng phí kiểm toán không vượt quá ngân sách được nhà tài trợ phê duyệt.

VII. Cách nộp hồ sơ/đề xuất kỹ thuật

Các đơn vị kiểm toán quan tâm vui lòng gửi báo giá bằng tiếng Việt dưới dạng file PDF đến bà Đặng Thị Lan Anh, Điều phối viên dự án “*Tăng cường năng lực các tổ chức xã hội về quản trị quyền trẻ em - Giai đoạn 2*” thuộc Trung tâm Phát triển Nông thôn miền Trung (CRD) theo địa chỉ email anhdl@crdvietnam.org, cc hailm@crdvietnam.org và huongnl@crdvietnam.org, tiêu đề: “**Báo giá dịch vụ kiểm toán - Dự án SIDA CSO**”

- Báo giá bao gồm các nội dung sau:

- 1) Email bày tỏ sự quan tâm;
- 2) Tóm tắt về đơn vị kiểm toán và kinh nghiệm thực hiện các cuộc kiểm toán tương tự;
- 3) Phác thảo cách tiếp cận và phương pháp thực hiện;
- 4) Hồ sơ cán bộ được đề xuất phân công;
- 5) Báo giá chi tiết theo giờ làm việc và chi phí theo cấp.

- Hạn cuối nhận hồ sơ: 17:00 ngày 20/01/2021.

Thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ:

Bà Nguyễn Thị Lan Hương,

Trung tâm Phát triển Nông thôn miền Trung Việt Nam (CRD)

Địa chỉ: 102 Phùng Hưng, thành phố Huế

Điện thoại: 0234 3529749, số máy lẻ: 103;

Email: huongnl@crdvietnam.org